



**OPIS PROGRAMU STUDIÓW DLA KIERUNKU  
FILOLOGIA GERMAŃSKA  
STUDIA II STOPNIA  
O PROFILU OGÓLNOAKADEMICKIM**

1. Nazwa kierunku  
Filologia germańska

2. Opis kierunku

Studia na kierunku *filologia germańska* II stopnia oferowane przez Uniwersytet Łódzki łączą tradycję z nowoczesnością i potrzebami współczesnego rynku pracy. Pozwalają na uzyskanie bardzo dobrych umiejętności językowych, kompetencji interkulturowych oraz szczegółowej i pogłębionej wiedzy w jednej z dwóch dyscyplin (językoznawstwo i literaturoznawstwo), odnoszących się do niemieckiego obszaru językowego i kulturowego. Student wybiera jedną z dwóch specjalizacji magisterskich. W ramach każdej z nich możliwy jest dodatkowy wybór przedmiotów z odpowiadającej im dyscypliny nauki. Ponadto student ma możliwość wyboru dwóch specjalności zawodowych. Pozwala to na stosunkowo swobodne kształtowanie własnej ścieżki kształcenia, w zależności od zainteresowań i planów zawodowych.

3. Poziom studiów

Studia drugiego stopnia: 4 semestry, łącznie 120 ECTS

4. Profil studiów:  
Ogólnoakademicki

5. Forma studiów:  
Stacjonarne

6. Zasadnicze cele kształcenia

- Wykształcenie znajomości języka niemieckiego do poziomu C2;
- Przekazanie pogłębionej wiedzy z danej dyscypliny filologicznej w odniesieniu do niemieckiego obszaru językowego i kulturowego: literaturoznawstwa lub językoznawstwa;
- Wykształcenie umiejętności posługiwania się pojęciami i kategoriami typowymi dla danych dyscyplin w stopniu zaawansowanym;
- Rozwinięcie umiejętności translatorskich;
- Wykształcenie umiejętności pracy z tekstem (analiza formalna i treściowa, odniesienie do szerszego kontekstu);
- Wykształcenie umiejętności tworzenia zaawansowanych tekstów użytkowych oraz tekstów naukowych w języku niemieckim i polskim;
- Wykształcenie zaawansowanych kompetencji interkulturowych;
- Zdobycie dodatkowych kompetencji w ramach wybranego modułu zawodowego;
- Wykształcenie kompetencji społecznych (odpowiedzialność, szacunek dla inności) oraz cech osobowych (otwartość na nowe treści, elastyczność i gotowość do ciągłego rozwoju).

## 7. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta: Magister

## 8. Możliwości zatrudnienia i kontynuacji kształcenia absolwenta

Absolwenci ze stopniem magistra filologii germańskiej dysponują wysokimi umiejętnościami językowymi (na poziomie C2) i pogłębioną wiedzą merytoryczną na temat kultury i literatury krajów obszaru niemieckojęzycznego, przez co posiadają predyspozycje do pracy w obszarze szeroko pojętych kontaktów polsko-niemieckich. W zależności od wybranej specjalizacji posiadają również poszerzone kwalifikacje w zakresie literaturoznawstwa lub językoznawstwa. **Przeprowadzona analiza rynku pracy wykazuje zgodność zakładanych efektów uczenia się dla kierunku *filologia germańska* II stopnia z potrzebami rynku pracy.**

Nawiązując do Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 7 sierpnia 2014 r. w sprawie klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy, zakresu jej stosowania (Dz. U. z 2014 r. poz. 1145, z późniejszymi zmianami Dz. U. 2016 poz. 1876, tekst jednolity 2018 poz. 227) oraz w odniesieniu do poziomów kompetencji określonych w ISCO-08 oraz poziomów kształcenia zawartych w Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED 2011) można wskazać szereg zawodów dostępnych dla absolwentów *filologii germańskiej* II stopnia. Znajdują się tu odpowiednio zawody z grup: 1. (przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy), 2. (specjaliści), 3. (technicy i średni personel) i 4. (pracownicy biurowi) – zawody preferowane wyróżniono pogrubieniem:

### **z grupy wielkiej 2.**

**233011 Nauczyciel języka niemieckiego w szkole podstawowej i ponadpodstawowej**

**235304 Lektor języka niemieckiego**

**231006 Nauczyciel akademicki – nauki humanistyczne**

**264302 Filolog – filologia obcojęzyczna**

**264311 Tłumacz języka niemieckiego**

**264314 Tłumacz konferencyjny ustny**

**264315 Tłumacz tekstów**

**235917 Korepetytor**

**235918 Nauczyciel domowy**

235914 Wychowawca w placówkach oświatowych, wychowawczych i opiekuńczych

233090 Pozostali nauczyciele (z wyjątkiem nauczycieli kształcenia zawodowego)

235916 Animator czasu wolnego młodzieży (pracownik młodzieżowy)

243102 Autor tekstów i sloganów reklamowych (copywriter)

### **z grupy wielkiej 4.**

4110 Pracownicy obsługi biurowej

Po *filologii germańskiej* II stopnia absolwent może znaleźć zatrudnienie:

- we wszystkich typach placówek oświatowych łącznie ze szkołami wyższymi i uniwersytetami;
- w biurach tłumaczeń jako tłumacz tekstów lub tłumacz symultaniczny;
- w pozostałych instytucjach oświatowych i kulturalnych;
- w agencjach reklamowych i organizacjach public relations;
- w organizacjach rządowych i pozarządowych zajmujących się współpracą i wymianą polsko-niemiecką;
- w redakcjach mediów tradycyjnych ogólnotematycznych i specjalistycznych; lokalnych oraz ogólnokrajowych;
- w redakcjach mediów internetowych ogólnotematycznych i specjalistycznych; lokalnych oraz ogólnokrajowych;

## 9. Wymagania wstępne, oczekiwane kompetencje kandydata

Znajomość języka niemieckiego na poziomie min. C1; podstawowa wiedza z zakresu dyscypliny naukowej odpowiadającej wybranej specjalizacji magisterskiej (na poziomie licencjata *filologii germańskiej*), podstawowa orientacja w niemieckim życiu kulturalnym, podstawowa wiedza o strukturze języka niemieckiego.

**Zasady przyjęć:**

Dla absolwentów wszystkich kierunków studiów: rekrutacja na podstawie posiadanego tytułu licencjata, magistra, magistra inżyniera, inżyniera. W przypadku absolwentów innych kierunków niż *filologia germańska* wymagany certyfikat znajomości języka niemieckiego na poziomie C1. W przypadku zbyt dużej liczby kandydatów o przyjęciu decyduje konkurs dyplomów.

**Od drugiego semestru, wybór następujących specjalności:**

- **tłumaczenia i przekład:** orientacyjny limit 20
- **nauczycielska:** orientacyjny limit 10

**Od pierwszego semestru wybór jednej z 2 specjalizacji magisterskich:** literaturoznawczo-kulturoznawczej lub językoznawczej.

**10.** Dziedziny i dyscypliny naukowe, do których odnoszą się efekty uczenia się (wraz z podaniem procentowych udziałów, w jakich program odnosi się do poszczególnych dyscyplin naukowych):

**Dziedzina nauk humanistycznych: 100%**

**Dyscyplina wiodąca: językoznawstwo: 67%**

**Dyscyplina uzupełniająca: literaturoznawstwo: 33%**

**11.** Kierunkowe efekty uczenia się wraz z odniesieniem do kwalifikacji na poziomie 7 Polskiej Ramy Kwalifikacji na studiach II stopnia o profilu ogólniakademickim

Symbol	Wiedza. Absolwent zna i rozumie:	Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK
01G_2A_W01	w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk filologicznych, jest w stanie ją rozwijać i stosować w działalności zawodowej;	P7U_W P7S_WG
01G_2A_W02	w pogłębionym stopniu terminologię nauk filologicznych w zakresie wybranej przez siebie specjalności oraz specjalizacji magisterskiej;	P7U_W P7S_WG
01G_2A_W03	w pogłębionym stopniu powiązanie nauk filologicznych z dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy (historia, filozofia inne) oraz miejsce własnej dyscypliny w obrębie nauk humanistycznych	P7U_W P7S_WG
01G_2A_W04	w pogłębionym stopniu strukturę współczesnego języka niemieckiego, jego kompleksową naturę oraz złożoność i historyczną zmienność znaczeń;	P7U_W P7S_WG
01G_2A_W05	zaawansowane zasady interpretacji tekstów oraz zaawansowane metody ich krytycznej analizy w zakresie wybranej specjalności i specjalizacji oraz dla celów pracy magisterskiej	P7U_W P7S_WG
01G_2A_W06	w pogłębionym stopniu zasady działania polskich i niemieckich instytucji kultury i mediów oraz fakty ze współczesnego życia kulturalnego krajów niemieckojęzycznych oraz Polski;	P7U_W P7S_WK
01G_2A_W07	w pogłębionym stopniu wybrane fakty, obiekty i zjawiska dotyczące zakresu wybranej specjalności oraz tendencji rozwojowych w powiązanych z nią dyscyplinach naukowych.	P7U_W P7S_WG
	<b>Umiejętności. Absolwent potrafi:</b>	
01G_2A_U01	posługiwać się językiem niemieckim na poziomie C2 wg europejskiego systemu opisu kształcenia językowego (Common Reference Levels);	P7U_U P7S_UK
01G_2A_U02	potrafi przeprowadzić pogłębioną analizę tekstu z zastosowaniem wybranych	P7U_U

	metod, uwzględniając przy tym kontekst społeczny i kulturowy;	P7S_UW
01G_2A_U03	odróżniać i opisywać różne rodzaje tekstów oraz formułować na ich temat opinie w języku polskim oraz niemieckim na podstawie wiedzy naukowej. Ponadto potrafi wyrażać opinie na temat innych wytworów kultury na podstawie własnych doświadczeń;	P7U_U P7S_UW P7S_UK
01G_2A_U04	tworzyć użytkowe prace pisemne w języku polskim i niemieckim oraz prace pisemne w zakresie wybranej dyscypliny filologicznej o charakterze naukowym z wykorzystaniem różnych ujęć teoretycznych i korzystając z literatury przedmiotu;	P7U_U P7S_UW
01G_2A_U05	przygotować wystąpienia ustne w języku polskim i niemieckim na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych wybranej specjalności specjalizacji magisterskiej z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i korzystając z literatury przedmiotu;	P7U_U P7S_UW
01G_2A_U06	merytorycznie argumentować w języku polskim oraz niemieckim z wykorzystaniem poglądów własnych oraz prezentowanych w literaturze przedmiotu. Absolwent potrafi formułować samodzielne wnioski w obu językach;	P7U_U P7S_UK, P7S_KK
01G_2A_U07	tłumaczyć teksty ustne i pisemne o charakterze ogólnym z j. niemieckiego na j. polski i z j. polskiego na j. niemiecki;	P7U_U P7S_UK
01G_2A_U08	samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności wybierając świadomie różne metody badawcze. Potrafi dotrzeć do literatury przedmiotu, opracować ją i zaprezentować. Potrafi analizować prace innych autorów oraz dokonać syntezy stanu badań w zakresie wybranej specjalizacji magisterskiej;	P7U_U P7S_UW
01G_2A_U09	podjmować samodzielne działania i decyzje o swej karierze zawodowej na podstawie przeprowadzonej analizy sytuacji;	P7U_U P7S_UU
01G_2A_U10	porozumiewać się w języku polskim i niemieckim ze specjalistami ze swojej dyscypliny w zakresie wybranej specjalności oraz specjalizacji wykorzystując różne techniki komunikacyjne. Potrafi ponadto w wąskim zakresie popularyzować wiedzę z zakresu wybranej specjalności i specjalizacji;	P7U_U P7S_UK
01G_2AU11	umiejętnie wykorzystywać wiedzę filologiczną w różnych dziedzinach życia zawodowego. Umiejętności te odpowiadają wybranym specjalnościom zawodowym.	P7U_U P7S_UW, P7S_UU

	<b>Kompetencje: Absolwent jest gotów do:</b>	
01G_2A_K01	uczenia się przez całe życie;	P7U_K P7S_UU
01G_2A_K02	pracy w grupie przyjmując różne w niej role;	P7U_K P7S_UO
01G_2A_K03	kierowania małym zespołem przyjmując odpowiedzialność za efekty jego pracy;	P7U_K P7S_UO
01G_2A_K04	określenia priorytetów służących realizacji określonych zadań;	P7U_K P7S_KK
01G_2A_K05	prawidłowej identyfikacji i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu oraz przestrzegania etyki zawodowej;	P7S_KO, P7S_KR
01G_2A_K06	reprezentowania postaw takich jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określenia własnych zainteresowań, krytycznego myślenia, w tym także samooceny, oraz rozwiązywania problemów, a ponadto świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski i krajów niemieckojęzycznych oraz Europy;	P7U_K P7S_KO
01G_2A_K07	uczestnictwa w życiu kulturalnym i korzystania z różnych jego form;	P7U_K P7S_KR
01G_2A_K08	posługiwania się umiejętnościami komunikacyjnymi, społecznymi i interpersonalnymi, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów oraz biurach tłumaczy;	P7U_K P7S_KO

### Absolwent specjalności tłumaczeniowej

Symbol	Wiedza. Absolwent zna i rozumie:	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
01GT_2A_W01	terminologię, metodologię i główne szkoły badawcze z zakresu przekładoznawstwa i najważniejsze paradygmaty przekładoznawcze;	01G_2A_W02, 01G_2A_W03, 01G_2A_W04,
01GT_2A_W02	relację pomiędzy językami polskim i niemieckim ze szczególnym uwzględnieniem aspektów istotnych dla procesu tłumaczeniowego, metody i teorie z zakresu językoznawstwa stosowanego i pragmatyki językowej;	01G_2A_W08, 01G_2A_W11
01GT_2A_W/ K03	zasady działania polskich i wybranych niemieckich instytucji kultury i biur tłumaczy.	01G_2A_W10, 01G_2A_W11
<b>Umiejętności. Absolwent potrafi:</b>		
01GT_2A_U01	posługiwać się niemieckim językiem specjalistycznym;	01G_2A_U01
01GT_2A_U02	wyszukiwać informacje potrzebne do wykonania tłumaczenia oraz oceniać wiarygodność źródeł, z których te informacje pochodzą;	01G_2A_U10
01GT_2A_U03	ustnie i pisemnie tłumaczyć teksty specjalistyczne z języka niemieckiego na polski i polskiego na niemiecki, posługując się profesjonalną wiedzą na temat przekładoznawstwa;	01G_2A_U09
01GT_2A_U04	tłumaczyć teksty literackie z języka niemieckiego na język polski ze świadomością ich wartości artystycznej.	01G_2A_U09

### Absolwent specjalności nauczycielskiej w zakresie języków obcych

**Program specjalności nauczycielskiej w zakresie języków obcych** zgodny jest z obowiązującym Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25 lipca 2019 r. w sprawie standardu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (Dz. U. 2019, poz. 1450). **W ramach specjalności nauczycielskiej w zakresie języków obcych realizowane są wszystkie efekty uczenia się zawarte w rozporządzeniu.**

Specjalność jest oferowana również dla studentów filologii: romańskiej, hiszpańskiej z amerykanistyką filologiczną i rosyjskiej.

Symbol efektu uczenia się opisującego program specjalności nauczycielskiej	Efekt uczenia się opisujący program specjalności nauczycielskiej w zakresie języków obcych zgodne z rozporządzeniem MNiSW w sprawie standardu przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela z dnia 25 lipca 2019r (Dz. U. 2019, poz. 1450)	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
<b>WIEDZA: zna i rozumie</b>		
01SN-2A_W01	podstawy filozofii wychowania i aksjologii pedagogicznej, specyfikę głównych środowisk wychowawczych i procesów w nich zachodzących	01G_2A_W07
01SN-2A_W02	klasyczne i współczesne teorie rozwoju człowieka, wychowania, uczenia się i nauczania lub kształcenia oraz ich wartości aplikacyjne	01G_2A_W07
01SN-2A_W03	rolę nauczyciela lub wychowawcy w modelowaniu postaw i zachowań uczniów	01G_2A_W07
01SN-2A_W04	normy, procedury i dobre praktyki stosowane w działalności pedagogicznej (wychowanie przedszkolne, nauczanie w szkołach podstawowych i średnich ogólnokształcących, technikach i szkołach	01G_2A_W07

	branżowych, szkołach specjalnych i oddziałach specjalnych oraz integracyjnych, w różnego typu ośrodkach wychowawczych oraz kształceniu ustawicznym	
01SN-2A_W05	zagadnienie edukacji włączającej, a także sposoby realizacji zasady inkluzji	01G_2A_W07
01SN-2A_W06	zróżnicowanie potrzeb edukacyjnych uczniów i wynikające z nich zadania szkoły dotyczące dostosowania organizacji procesu kształcenia i wychowania	01G_2A_W07
01SN-2A_W07	sposoby projektowania i prowadzenia działań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej	01G_2A_W07
01SN-2A_W08	strukturę i funkcje systemu oświaty – cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, a także alternatywne formy edukacji	01G_2A_W07
01SN-2A_W09	podstawy prawne systemu oświaty niezbędne do prawidłowego realizowania prowadzonych działań edukacyjnych	01G_2A_W07
01SN-2A_W10	prawa dziecka i osoby z niepełnosprawnością	01G_2A_W07
01SN-2A_W11	zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych oraz odpowiedzialności prawnej nauczyciela w tym zakresie, a także zasady udzielania pierwszej pomocy	01G_2A_W07
01SN-2A_W12	procesy komunikowania interpersonalnego i społecznego oraz ich prawidłowości i zakłócenia	01G_2A_W07
01SN-2A_W13	podstawy funkcjonowania i patologie aparatu mowy, zasady emisji głosu, podstawy funkcjonowania narządu wzroku i równowagi	01G_2A_W07
01SN-2A_W14	treści nauczania i typowe trudności uczniów związane z ich opanowaniem	01G_2A_W07
01SN-2A_W15	metody nauczania i doboru efektywnych środków dydaktycznych, w tym zasobów internetowych, wspomagających nauczanie przedmiotu lub prowadzenie zajęć, z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów	01G_2A_W07
<b>UMIEJĘTNOŚCI: potrafi</b>		
01SN-2A_U01	obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne, analizować je z wykorzystaniem wiedzy pedagogiczno-psychologicznej oraz proponować rozwiązania problemów	01G_2A_U11
01SN-2A_U02	adekwatnie dobierać, tworzyć i dostosowywać do zróżnicowanych potrzeb uczniów materiały i środki, w tym z zakresu technologii informacyjno-komunikacyjnej, oraz metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych	01G_2A_U11
01SN-2A_U03	rozpoznawać potrzeby, możliwości i uzdolnienia uczniów oraz projektować i prowadzić działania wspierające integralny rozwój uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w procesie kształcenia i wychowania oraz w życiu społecznym	01G_2A_U11
01SN-2A_U04	projektować i realizować programy nauczania z uwzględnieniem zróżnicowanych potrzeb edukacyjnych uczniów	01G_2A_U11
01SN-2A_U05	projektować i realizować programy wychowawczo-profilaktyczne w zakresie treści i działań wychowawczych i profilaktycznych skierowanych do uczniów, ich rodziców lub opiekunów i nauczycieli	01G_2A_U11
01SN-2A_U06	tworzyć sytuacje wychowawczo-dydaktyczne motywujące uczniów do nauki i pracy nad sobą, analizować ich skuteczność oraz modyfikować działania w celu uzyskania pożądaných efektów wychowania i kształcenia	01G_2A_U11
01SN-2A_U07	podjąć pracę z uczniami rozbudzającą ich zainteresowania i rozwijającą ich uzdolnienia, właściwie dobierać treści nauczania, zadania i formy pracy w ramach samokształcenia oraz promować osiągnięcia uczniów	01G_2A_U11
01SN-2A_U08	rozwijać kreatywność i umiejętność samodzielnego, krytycznego myślenia uczniów	01G_2A_U11
01SN-2A_U09	skutecznie animować i monitorować realizację zespołowych działań edukacyjnych uczniów	01G_2A_U11

01SN-2A_U10	wykorzystywać proces oceniania i udzielania informacji zwrotnych do stymulowania uczniów w ich pracy nad własnym rozwojem	01G_2A_U11
01SN-2A_U11	monitorować postępy uczniów, ich aktywność i uczestnictwo w życiu społecznym szkoły	01G_2A_U11
01SN-2A_U12	pracować z dziećmi ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, w tym z dziećmi z trudnościami adaptacyjnymi związanymi z doświadczeniem migracyjnym, pochodzącymi ze środowisk zróżnicowanych pod względem kulturowym lub z ograniczoną znajomością języka polskiego	01G_2A_U11
01SN-2A_U13	odpowiedzialnie organizować pracę szkolną oraz pozaszkolną ucznia, z poszanowaniem jego prawa do odpoczynku	01G_2A_U11
01SN-2A_U14	skutecznie realizować działania wspomagające uczniów w świadomym i odpowiedzialnym podejmowaniu decyzji edukacyjnych i zawodowych	01G_2A_U11
01SN-2A_U15	poprawnie posługiwać się językiem polskim i poprawnie oraz adekwatnie do wieku uczniów posługiwać się terminologią przedmiotu	01G_2A_U11
01SN-2A_U16	posługiwać się aparatem mowy zgodnie z zasadami emisji głosu	01G_2A_U11
01SN-2A_U17	udzielać pierwszej pomocy	01G_2A_U11
01SN-2A_U18	samodzielnie rozwijać wiedzę i umiejętności pedagogiczne z wykorzystaniem różnych źródeł, w tym obcojęzycznych, i technologii	01G_2A_U11
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE: jest gotów do</b>		
01SN-2A_K01	posługiwania się uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w działalności zawodowej, kierując się szacunkiem dla każdego człowieka	01G_2A_K05
01SN-2A_K02	budowania relacji opartej na wzajemnym zaufaniu między wszystkimi podmiotami procesu wychowania i kształcenia, w tym rodzicami lub opiekunami ucznia, oraz włączania ich w działania sprzyjające efektywności edukacyjnej	01G_2A_K05
01SN-2A_K03	porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk i o różnej kondycji emocjonalnej, dialogowego rozwiązywania konfliktów oraz tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej i poza nią	01G_2A_K05
01SN-2A_K04	podejmowania decyzji związanych z organizacją procesu kształcenia w edukacji włączającej	01G_2A_K05
01SN-2A_K05	rozpoznawania specyfiki środowiska lokalnego i podejmowania współpracy na rzecz dobra uczniów i tego środowiska	01G_2A_K05
01SN-2A_K06	projektowania działań zmierzających do rozwoju szkoły lub placówki systemu oświaty oraz stymulowania poprawy jakości pracy tych instytucji	01G_2A_K05
01SN-2A_K07	pracy w zespole, pełnienia w nim różnych ról oraz współpracy z nauczycielami, pedagogami, specjalistami, rodzicami lub opiekunami uczniów i innymi członkami społeczności szkolnej i lokalnej	01G_2A_K05

## 12. Efekt uczenia się z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego.

01G-2A_W09	Absolwent zna pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz rozumie konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7S_WK
------------	--	--------

13. Wnioski z analizy zgodności uczenia się z potrzebami rynku pracy i otoczenia społecznego, wnioski z analizy monitoringu karier zawodowych absolwentów oraz sprawdzone wzorce międzynarodowe.

Wydział Filologiczny Uniwersytetu Łódzkiego nie posiada własnej jednostki ds. monitorowania losów absolwentów. Powołana w tym celu ogólnouczelniana jednostka posiada jedynie znikome informacje na temat miejsc zatrudnienia absolwentów poszczególnych kierunków studiów Wydziału Filologicznego. Poniższe wnioski bazują na badaniach ogólnokrajowych (np. raporty Związku Liderów Sektora Usług Biznesowych, ABSL) czy lokalnych poświęconych wybranym gałęziom gospodarki ukierunkowanym na pozyskiwanie kandydatów ze znajomością języka niemieckiego i innych języków obcych. Zakładane efekty uczenia się na kierunku Filologia germańska II stopnia odnoszą się do aktywnej, bardzo dobrej znajomości języka niemieckiego na poziomie C2 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w tym przekładu oraz kompetencji z zakresu komunikacji specjalistycznej, orientacji w kulturze, realiach i stosunkach polityczno-społecznych krajów niemieckiego obszaru językowego. Kształcenie obejmuje także wymagane i pozwalające na szybką adaptację do zmieniających się warunków rynku pracy kompetencje uniwersalne, jak między innymi umiejętność krytycznego myślenia, kompetencje interkulturowe, umiejętność korzystania z narzędzi do zarządzania terminologią czy narzędzi słownikowych i korpusowych, szeroko rozumiane kompetencje komunikacyjne, retoryczne i miękkie.

#### 14. Związek studiów z misją uczelni i jej strategią rozwoju

Program studiów dla kierunku *filologia germańska* wyznacza pięć idei wyrażonych w misji UŁ, tj. wspólnota, otwartość, jedność w różnorodności, innowacyjność dla rozwoju i elitarność. Ich realizacji sprzyja tworzenie kierunku na Wydziale Filologicznym, stanowiącym centrum bogatych tradycji humanistycznych w badaniach naukowych i dydaktyce uniwersyteckiej, zaś szerokie kontakty naukowe łódzkiego środowiska germanistycznego z germanistykami w krajach niemieckojęzycznych (Niemcy, Austria) gwarantują realizację idei otwartości i innowacyjności. Program kierunku odpowiada działaniom Uczelni zmierzającym do realizacji trzech celów strategicznych: osiągnięcia wysokiego poziomu badań naukowych, wysokiego poziomu działalności dydaktycznej opartej na badaniach oraz wysokiego poziomu umiędzynarodowienia w zakresie badań i dydaktyki. W szczególności jest wyrazem realizacji drugiego i trzeciego celu i stanowi pod tym względem ciekawą ofertę dydaktyczną opartą na analizie trendów edukacyjnych w Polsce i na świecie. Otwarcie na kontakty międzynarodowe sprzyja korzystaniu z doświadczeń zagranicznych ośrodków badawczych i wymianie pracowników. W szczególności stwarza okazję do kontaktów z reprezentantami środowiska germanistycznego z krajów niemieckojęzycznych, służących przede wszystkim wzbogacaniu wiedzy i umiejętności praktycznych studentów. Cel ten może być realizowany w postaci spotkań bezpośrednich, które staną się okazją do promocji kierunku i Uczelni, jak również dzięki nowoczesnym formom kształcenia, takim jak platformy cyfrowe i zasoby e-learningowe. Mogą one także stać się ważnym wkładem Uniwersytetu w tworzenie wizerunku Łodzi jako miasta profesjonalistów i regionalnego centrum kształcenia się przez całe życie. Dzięki ofercie kształcenia odzwierciedlającej badania naukowe pracowników Instytutu Filologii Germańskiej kładzie on nacisk na klasyczny, humboldtowski model jedności nauki i dydaktyki. Ważnym celem kierunku jest rozwój kompetencji interkulturowych, które są warunkiem dobrej współpracy międzynarodowej we wszystkich sferach życia. Istotą programu kształcenia na filologii germańskiej jest możliwość wyboru specjalności oraz specjalizacji odpowiadających dyscyplinom naukowym oraz różnych modułów oraz przedmiotów wolnego wyboru pozwalających na poszerzanie i uzupełnianie wiedzy. Student ma wobec tego możliwość stworzenia własnej ścieżki kształcenia, która odpowiada jego zainteresowaniom naukowym oraz planom zawodowym. Odpowiada to założeniom strategii, która kładzie nacisk na „zwiększenie elastyczności programów nauczania”. Taki profil stwarza możliwości rozwoju autonomiczności i operatywności studenta przygotowując go tym samym do wyzwań rynku pracy. Ostatecznie taki kształt studiów wspiera rozwój humanistyki w kraju i promuje myślenie jej kategoriami.

#### 15. Różnice w stosunku do innych programów o podobnie zdefiniowanych celach i efektach uczenia się prowadzonych w Uniwersytecie Łódzkim



Program studiów dla kierunku *filologia germańska* zawiera efekty uczenia się przewidywane na innych kierunkach filologicznych. Filologię germańską wyróżnia jednak odniesienie do niemieckojęzycznego obszaru językowego i kulturowego. Filologia germańska II stopnia w UŁ wyróżnia się szeroką ofertą specjalności do wyboru, pozwalających studentowi na dużą swobodę w kształtowaniu swojego indywidualnego profilu.

## **16. Plany studiów**

PLAN STUDIÓW

kierunek studiów: Filologia germańska  
 profil studiów: ogólnoakademicki  
 stopień: II  
 forma studiów: stacjonarne  
 od roku: 2020/2021 dla I roku

Rok	Semestr	Przedmiot	KOD	Szczegóły przedmiotu				ECTS	moduły: MP-z.praktyczne, MJ-z.językoznawcze, ML-z.literaturoznaw, MK-z.kulturoznawcze
				Liczba godzin			Forma zaliczenia (oc / e)		
				ck1	p1	Razem			
I	1	PNJN 1		28		28	E	2	pMP
	1	Trening interkulturowy	GMA101	28		28	oc.	2	pMP
	1	Tłumaczenia pisemne i ustne 1	GMA102	56		56	E	4	pMP
	1	Gramatyka praktyczna		28		28	oc.	2	pMPJ
	1	Konwersacje 1	GMA201	28		28	E	2	pMP
	1	Przedmioty do wyboru S1, C i język obcy**				56	oc.	15	pMW
	2	PNJN 2		28		28	E	2	pMP
	2	Pisanie tekstów naukowych	GMA202	28		28	oc.	2	pMP
	2	Twórcze pisanie	GMA203	28		28	oc.	2	pMP
	2	Tłumaczenia pisemne i ustne 2	GMA204	28		28	E	2	pMP
	1	Kurs bhp e-learning					zal.	0	
	1	Kurs prawa autorskiego e-learning					zal.	0	
	1	Szkolenie biblioteczne e-learning					za.	0	
	2	Przedmioty do wyboru S1, S2, C i język obcy**						25	MW
<b>razem po I roku :</b>				<b>godzin*:</b>	<b>336</b>	<b>p. ECTS:</b>	<b>60</b>		
II	3	Konwersacje 2	GMA300		28	28	E	3	pMP
	3	Tłumaczenia pisemne i ustne 3	GMA301		28	28	E	3	pMP
	3	PNJN 3	GMA400	56		56	E	4	pMP
	3	Przedmioty do wyboru S1, S2**						18	pMW
	4	PNJN 4			28	28	oc.	3	pMP
	4	Przedmioty do wyboru S1, S2, C**						29	MW
<b>razem po II roku :</b>				<b>godzin*:</b>	<b>140</b>	<b>p. ECTS:</b>	<b>60</b>		
<b>RAZEM W CIĄGU TOKU STUDIÓW*:</b>					<b>476</b>	<b>p. ECTS:</b>	<b>120</b>		

\*\* liczba punktów ECTS z przedmiotów do wyboru w każdym semestrze wskazuje na minimalną liczbę punktów (w roku min. 60).  
 Student może realizować przedmioty do wyboru awansem i zebrać w każdym semestrze i roku większą liczbę punktów

Semestr na którym można realizować przedmiot	Przedmioty do wyboru	KOD	Szczegóły przedmiotu				ECTS	moduły: MK- z.kulturoznawcze, MW-z.wybieralne, MU-
			Liczba godzin			Forma zaliczenia (oc / e)		
			cw	p1	Razem			
1,2,3,4	Specjalizacja (S1)				308		43	pMW (J,L,K)
2,3,4	Specjalność (S2)						33	pMW
1	Drugi język obcy (PNJ1)*		60		60	oc.	4	pMP
2	Drugi język obcy (PNJ2)*		60		60	E	4	pMP
1	Zajęcia do wyboru ogólnouczelniane C**					oc.	3	MU
<b>razem :</b>							<b>87</b>	

\* Język obcy do wyboru: angielski (poziom min. B2+), niemiecki, włoski, hiszpański, francuski

\*\* Zajęcia C mogą być zastąpione zajęciami B

**Legenda**

w1, w2, w3: wykład, nakład pracy studenta 1, 2, 3 (wprowadzający, kursowy, monograficzny)

ck1, ck2, ck3: ćwiczenia konwersatoryjne, nakład pracy studenta 1,2,3

cw: ćwiczenia

cm: ćwiczenia metodyczne

p1, p2: proseminarium, nakład pracy studenta 1,2

s: seminarium

l: laboratorium

lj: lektorat języka

wr.: warsztaty

pr: praktyki

pow: praktyki opiekuńczo-wychowawcze

prp: praktyki pedagogiczne

t: translatorium

r: repetytorium

zs: zajęcia specjalistyczne

e-l: e-learning

**Skróty modułów**

M: moduł

p: zajęć z zakresu nauk podstawowych właściwych dla danego kierunku studiów

P: zajęcia o charakterze praktycznym

J: zajęcia językoznawcze

L: zajęcia literaturoznawcze

K: zajęcia kulturoznawcze

T: zajęcia z tłumaczeń

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX do dopisania przez kierunek

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX do dopisania przez kierunek

PLAN STUDIÓW		kierunek studiów:	Filologia germańska
		profil studiów:	ogólnoakademicki
		stopień:	II ( )
		forma studiów:	stacjonarne
		od roku:	2020/2021 dla I roku
		specjalność (S2)	tłumaczenia i przekład, nauczycielska

Semestr	Specjalność: tłumaczenia i przekład	Szczegóły przedmiotu									moduły: MP-z.praktyczne, MJ-z.językoznawcze, ML-z.literaturoznaw, MT: tłumaczenia
		KOD	Liczba godzin					Forma zaliczenia (oc / e)	ECTS		
			ck1	p1	war	pr. zaw	Razem				
2	Wstęp do teorii tłumaczeń		28					28	oc.	2	pMT
2	Narzędzia pracy tłumacza		28					28	oc.	2	pMTP
2	Tłumaczenia pisemne biznesowe i prawnicze 1			28				28	oc.	3	pMTP (s)
2	Sztuka pisania			28				28	oc.	3	pMP
2	Przekład literacki: wprowadzenie			28				28	oc.	3	pMTL
3	Tłumaczenia pisemne biznesowe i prawnicze 2				28			28	oc.	3	pMTP (s)
3	Interferencja językowa		28					28	oc.	2	pMJ
3	Tłumaczenia ustne w negocjacjach 1		28					28	oc.	2	pMTP
3	Przekład literacki: warsztaty				28			28	oc.	3	pMTLP
4	Przekład tekstów naukowych			28				28	oc.	3	pMT
4	Tłumaczenia ustne w negocjacjach 2				28			28	oc.	3	pMTP
4	Tłumaczenia filmowe: warsztaty				28			28	oc.	3	pMTP
3,4	Praktyki zawodowe						30	30	oc.	1	pMP (s)
								366			
									33		

#### MODUŁ SPECJALNOŚCI NAUCZYCIELSKIEJ W ZAKRESIE JĘZYKÓW OBCYCH (NIEMIECKI/ ROSYJSKI/ HISZPAŃSKI)

Semestr	Przedmiot	KOD	Szczegóły przedmiotu					Forma zaliczenia (oc / e)	ECTS	Dyscypliny
			w1	cm	cw 0	prp	Razem			
<b>Moduł B.1- PSYCHOLOGIA</b>										
2	Podstawy psychologii	30					30	oc	2	PS
2	Komunikacja w edukacji	30					30	oc	2	PS
3	Psychologia dla nauczycieli	30					30	oc	2	PS
								90	6	
<b>Moduł B.2- PEDAGOGIKA</b>										
2	Podstawy pedagogiki	30					30	oc	2	P
2	Organizacja pracy szkoły z różnymi potrzebami	30					30	oc	2	P
4	Specjalne potrzeby edukacyjne	30					30	oc	2	P
								90	6	
<b>Moduł B.3- PRAKTYKI ZAWODOWE (psychologiczno-pedagogiczne)</b>										
2	Praktyka psychologiczno-pedagogiczna ciągła	30					30	oc	2	P
								210	14	
<b>Moduł C - PODSTAWY DYDAKTYKI I EMISJA GŁOSU</b>										
2	Podstawy dydaktyki	30					30	oc	2	J
3	Emisja głosu			30			30	oc	1	Z
								60	3	
<b>Moduł D - PRZYGOTOWANIE DYDAKTYCZNE DO NAUCZANIA PRZEDMIOTU</b>										
2	Dydaktyka przedmiotu II.1	30					30	oc	2	J
2	Dydaktyka przedmiotu II.2	30					30	oc	2	J
2	Praktyki pedagogiczne źródła	30					30	oc	2	J
3	Dydaktyka przedmiotu II.3	30					30	oc	2	J
3	Technologie informacyjne w nauczaniu	30					30	oc	2	J
3	Praktyki pedagogiczne źródła	30					30	oc	2	J
4	Dydaktyka przedmiotu II.4	30					30	E*	2	J
4	Praktyki pedagogiczne ciągłe				60		60	oc	2	J
								270	16	
								540	33	
2	Kurs pierwszej pomocy									

\*egzamin obejmuje treści realizowane w ramach wszystkich przedmiotów modułu D

#### Dyscypliny (skrótowo):

J - językoznawstwo  
L - literaturoznawstwo  
K - nauki o kulturze i religii  
P - pedagogika  
PS - psychologia  
Z - nauki o zdrowiu

kierunek studiów: Filologia germańska  
 profil studiów: ogólnoakademicki  
 stopień: II  
 forma studiów: stacjonarne  
 od roku: **2020/2021 dla I roku**  
 specjalizacja (S1) literaturoznawcza

Semestr na którym można realizować przedmiot	Przedmioty modułu specjalizacyjnego (MSL): specjalizacja LITERATUROZNAWCZO-KULTUROZNAWCZA(S) (Wszystkie przedmioty są wymagane do zakończenia studiów)	KOD	Szczegóły przedmiotu				moduły: MP-z.praktyczne, MJ- z.językoznawcze, ML-
			s	Razem	Forma zaliczenia (oc / e)	ECTS	
1 lub 3	Niemiecka literatura współczesna	<u>GMALR00</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>3</b>	pML
1 lub 3	Mediewistyka	<u>GMALR01</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>3</b>	pML
2 lub 4	Teoria literatury	<u>GMALR02</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>3</b>	pML
2 lub 4	Kultura współczesna krajów n.o.j	<u>GMALR03</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>3</b>	pMK
1	Seminarium specjalizacyjne 1	<u>GMAL105</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>3</b>	pML/K
2	Seminarium specjalizacyjne 2	<u>GMAL205</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>3</b>	pML/K
3	Seminarium specjalizacyjne 3	<u>GMAL305</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>3</b>	pML/K
1	Seminarium magisterskie: wprowadzenie	<u>GMAK106</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>2</b>	pMLK
2	Seminarium magisterskie 1	<u>GMAL206</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>2</b>	pML/K
3	Seminarium magisterskie 2	<u>GMAL306</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>2</b>	pML/K
4	Seminarium magisterskie 3 (16), w tym	<u>GMAL401</u>	28	<b>28</b>	oc.	<b>1</b>	pML/K
4	Egzamin magisterski	<u>GMAL402</u>			E	<b>5</b>	pML/K
4	Praca magisterska	<u>GMAL403</u>			oc.	<b>10</b>	pML/K
<b>razem :</b>				<b>308</b>		<b>43</b>	

kierunek studiów: Filologia germańska  
 profil studiów: ogólnoakademicki  
 stopień: II  
 forma studiów: stacjonarne  
 od roku: **2020/2021 dla I roku**  
 specjalizacja(S1) lingwistyczna

Semestr na którym można realizować przedmiot (zaznaczony jest sem preferowany)	Przedmioty modułu specjalizacyjnego (MSJ): specjalizacja LINGWISTYCZNA (S) (Wszystkie przedmioty są wymagane do zakończenia studiów)	KOD	Szczegóły przedmiotu				moduły: MP-z.praktyczne, MJ-z.językoznawcze, ML-z.literaturoznaw, MK-z.kulturoznawcze
			s	Razem	Forma zaliczenia (oc / e)	ECTS	
1 lub 3	Językoznawstwo niemieckie	<u>GMAJ200</u>	28	<b>28</b>	oc.	3	pMJ
1 lub 3	Modele opisu języka	<u>GMAJ202</u>	28	<b>28</b>	oc.	3	pMJ
2 lub 4	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych		28	<b>28</b>	oc.	3	pMJ
2 lub 4	Językoznawstwo stosowane	<u>GMAJ300</u>	28	<b>28</b>	oc.	3	pMJ
1	Seminarium specjalizacyjne 1	<u>GMAJ105</u>	28	<b>28</b>	oc.	3	pMJ
2	Seminarium specjalizacyjne 2	<u>GMAJ205</u>	28	<b>28</b>	oc.	3	pMJ
3	Seminarium specjalizacyjne 3	<u>GMAJ305</u>	28	<b>28</b>	oc.	3	pMJ
1	Seminarium magisterskie: wprowadzenie	<u>GMAK106</u>	28	<b>28</b>	oc.	2	pMJ
2	Seminarium magisterskie 1	<u>GMAJ206</u>	28	<b>28</b>	oc.	2	pMJ
3	Seminarium magisterskie 2	<u>GMAJ306</u>	28	<b>28</b>	oc.	2	pMJ
4	Seminarium magisterskie 3	<u>GMAJ401</u>	28	<b>28</b>	oc.	1	pMJ
4	Egzamin magisterski	<u>GMAJ402</u>			E	5	pMJ
4	Praca magisterska	<u>GMAJ403</u>			oc.	10	pMJ
<b>razem :</b>				<b>308</b>		<b>43</b>	

## 17. Bilans punktów ECTS wraz ze wskaźnikami charakteryzującymi program studiów

- łączna liczba punktów, jakie musi zdobyć student w ciągu 4 semestrów, by uzyskać kwalifikacje właściwe dla kierunku *filologia germańska*: **120 ECTS**;
- liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach kontaktowych (wymagających bezpośredniego udziału wykładowców i studentów): **120 ECTS** minus praktyki zawodowe, w zależności od specjalności w planie studiów.
- łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć kształtujących umiejętności praktyczne: **41 ECTS**
- łączna liczba punktów, którą student musi uzyskać realizując moduły zajęć związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinach nauki właściwych dla ocenianego kierunku studiów, służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy oraz umiejętności prowadzenia badań naukowych: **68-75 ECTS (w zależności od wybranej specjalności)**
- łączna liczba punktów, którą student musi uzyskać realizując moduły kształcenia w zakresie zajęć ogólnouczeniowych lub na innym kierunku studiów: **3 ECTS**

## 18. Opis poszczególnych przedmiotów

Opisy poszczególnych przedmiotów są dostępne w systemie USOS

## 19. Relacje między efektami kierunkowymi a efektami uczenia się zdefiniowanymi dla poszczególnych modułów zajęć

Moduły zajęć – wraz z przypisaniem do każdego modułu efektów uczenia się oraz liczby punktów ECTS

Moduł	Symbol	Efekty uczenia się	ECTS
Moduł praktyczny	MP	U01, U04, U05, U06, U07, U08, U09, U10, K01, K02, K03, K04, K05, K06, K07	41
Moduł literaturoznawczy	MSK, MSL	WG01, WG02, WK03, WK04, WG05, WG06, WG07, WG08, UW01, UW02, UW03	43
Moduł lingwistyczny	MSJ	WG01, WG02, WK03, WK04, WG05, WG06, WG07, WG08, UW01, UW02,	43
Moduły specjalnościowe	MT, MN	01G_2A_W01, W07, U11, K05, K08	33

## 20. Sposoby weryfikacji zakładanych efektów uczenia się osiągniętych przez studenta

Każdy z wykładowców przeprowadza sprawdziany i egzaminy mające na celu weryfikację zakładanych efektów uczenia się. Szczegółowe sposoby weryfikacji efektów uczenia się podane są w sylabusach poszczególnych przedmiotów. Poniżej przedstawione są metody weryfikacji oczekiwane dla danego efektu uczenia się. Ponadto opracowane arkusze ewaluacji przedmiotów pozwalają dokonać autoewaluacji i sprawdzić czy i w jakim stopniu przeprowadzone zajęcia doprowadziły do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się.

Efekty kierunkowe + specjalnościowe	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Sprawdzian pisemny	Udział w dyskusji	Praca pisemna – esej	Raport	Portfolio	Projekt	Recenzja	Prezentacja	Konspekt	Zadanie	Ocena pracodawcy/opiekuna praktyk	Samoocena
<b>Efekty kierunkowe</b>														
01G-2A_W01	+	+	+	+	+			+		+				+
01G-2A_W02	+	+	+	+	+			+	+	+	+			
01G-2A_W03	+	+	+	+	+			+		+				
01G-2A_W04	+	+	+	+	+			+		+				
01G-2A_W05	+	+	+	+	+			+		+				
01G-2A_W06	+	+	+	+	+			+	+	+		+		
01G-2A_W07	+	+	+	+	+			+		+				
01G-2A_W08	+													
01G-2A_U01	+	+	+	+	+	+		+	+	+				
01G-2A_U02	+	+	+		+			+	+					
01G-2A_U03	+	+	+	+				+		+				
01G-2A_U04		+	+			+								
01G-2A_U05	+			+				+		+			+	
01G-2A_U06	+	+	+	+		+		+		+			+	
01G-2A_U07	+	+	+	+	+	+		+	+	+			+	
01G-2A_U08				+	+	+		+		+			+	+
01G-2A_U09								+			+			+

01G-2A_U10				+		+		+		+	+		+	
01G-2A_U11	+			+		+	+	+		+				+
01G-2A_K01				+				+		+			+	+
01G-2A_K02				+										+
01G-2A_K03								+						+
01G-2A_K04				+				+				+		+
01G-2A_K05				+				+		+	+	+		+
01G-2A_K06				+				+			+	+		+
01F-2A_K07										+				+
01F-2A_K08				+									+	+

Praktyki zawodowe stanowią integralną część kształcenia ujętego w planie studiów na kierunku **filologia germańska** i przygotowują do zawodu związanego z kierunkiem studiów.

**Podstawowym celem praktyk** jest zdobycie praktycznych doświadczeń zawodowych oraz doskonalenie wiedzy i umiejętności zdobytych w czasie studiów na zajęciach teoretycznych i praktycznych. **Celem praktyk jest również** doskonalenie umiejętności organizacji pracy własnej i zespołowej, efektywnego zarządzania czasem, odpowiedzialności za wykonywane zadania oraz podejmowane decyzje.

**Zakładane efekty odbycia praktyk** umożliwią lepszą orientację w środowisku pracy, wymaganiach pracodawców oraz warunkach zatrudnienia. Praktykanci mają także szansę oceny własnych możliwości funkcjonowania w środowisku zawodowym wymagającym kompetencji językowych, a także skontrolowania dotychczas przyswojonej wiedzy oraz wykształconych umiejętności. Odbycie praktyk umożliwia także większą aktywizację zawodową studentów poprzez nawiązanie kontaktów z osobami już funkcjonującymi w interesujących ich branżach.

**Miejscem odbywania praktyk** mogą być instytucje współpracujące z krajami obszaru języka niemieckiego lub instytucje z tegoż obszaru, wykorzystujące kompetencję kulturoznawczą, tłumaczeniową, literaturoznawczą w komunikacji, a w wyjątkowych przypadkach również dydaktyczną:

a) instytucje kultury i nauki (tj. muzea, teatry, archiwa, instytuty naukowe zlokalizowane w Łodzi lub miastach pochodzenia studentów);

b) podmioty gospodarcze współpracujące z partnerami niemieckojęzycznymi w zakresie komunikacji handlowej w języku niemieckim, tłumaczeń pisemnych i ustnych (podmioty takie jak Infosys BPO Poland, Fujitsu Technology Solutions Sp. z o.o., BSH Sp. z o.o., CERI International Sp. z o.o., Minol Zenner Sp. z o.o., Enterprise Services Polska Sp. z o.o., SouthWestern BPS Poland Sp. z o.o., Jaeger GmbH, Nexilon s.c., EcoHydroCarbon Sp. z o.o., Kampmann Polka Sp. z o.o., ACS Solutions Poland Sp. z o.o., Sommer Polska Sp. z o.o., Wasberger sp. z o.o., ACS Solutions Poland Sp. z o.o., EVENT MEDIA GROUP Sp. z o.o., SCHRANER Polska Sp. z o.o., Union Knopf Polska Sp. z o.o., PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. Oddział kopalnia Węgla Brunatnego Bełchatów, Tubądzin Management Group Ozorków, Vitalis GmbH, Promedica Care Sp. z o.o., jeople Agentur für Personalmanagement, Kern AG IKL, i inne);

c) biura tłumaczeń (Biura Tłumaczeń Trado, mLingua, ArcusLink, Eurolingwista, HONESTY, Przekład, PROGRES oraz wielu tłumaczy przysięgłych);

d) media (TVP3, Twoja Telewizja Lokalna „TTL”, TVN oddział Łódź, Radio Łódź, Toya Studios);

e) jednostki urzędowe administracji publicznej, użytku publicznego, naukowe oraz pozarządowe (np. Centrum Dialogu im. Marka Edelmana, Centrum im. Karła Dedeciusa przy Collegium Polonicum UAM w Poznaniu, Sąd Rejonowy w Zgierzu, Centrum Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego Komendy Łódzkiej Policji, Urząd Miasta Łodzi, Urząd Miasta Piotrkowa Trybunalskiego, Literarisches Zentrum Giessen e.V., Kultur im Kentum, Europejskie Centrum Młodzieży, Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku, Muzeum im. J. Dunin-Borkowskiego w Krośniewicach, Scholssparkmuseum Bad Kreuznach, Teatr w Ratyźbonie, Urząd ds. Archiwów i Konserwacji Zabytków Miasta Ratyźbona);

f) instytucje dydaktyczne, np. szkoły językowe (Profilingua, Lloyd Woodley English Language Center, Latinum Centrum Językowe, LEADER SCHOOL, "MERITUM" Centrum Edukacyjno-Szkoleniowe);

g) biura podróży i inne podmioty działające w branży turystycznej (np. Centrum Żeglarskie, AHI TRAVEL International Tower, Hurtom Travel, Best Western Hotel Oldentruper Hof).

**Wyboru miejsca odbywania praktyk** student dokonuje indywidualnie, powinno ono jednak spełniać wymogi określone celami praktyk i wymaga akceptacji przez opiekuna praktyk.

**Przed rozpoczęciem odbywania praktyk** student powinien odebrać od kierunkowego opiekuna praktyk niezbędne dokumenty, w tym skierowanie na praktyki, porozumienie o odbyciu praktyk oraz dziennik praktyk.

**W trakcie odbywania praktyk** student przedstawia w dzienniku praktyk ich przebieg z uwzględnieniem dat i godzin ich odbywania oraz wykonywanych zadań, a po ich zakończeniu przedstawia własną opinię o ich przebiegu.

**Po zakończeniu odbywania praktyk opiekun merytoryczny** wyznaczony przez osobę reprezentującą instytucję, w której odbywana jest praktyka, wpisuje do dziennika krótką opinię na temat działalności studenta, oceniającą w skali od 2 do 5 jego predyspozycje zawodowe, przygotowanie teoretyczne do wykonywanej pracy, umiejętność wykorzystania w praktyce wiedzy nabytej w trakcie studiów i odbywanych praktyk. W przypadku wystawienia przez opiekuna merytorycznego oceny niedostatecznej student powinien powtórzyć praktyki. Ocena opiekuna merytorycznego stanowi podstawę zaliczenia praktyk przez opiekuna praktyk zawodowych.

**Opiekun praktyk** corocznie monitoruje opinie o odbytych praktykach, przeprowadzając rozmowy ze studentami.

#### **Wymiar godzinowy praktyk**

Filologia germańska II stopnia, specjalność: Tłumaczenia i przekład – 30 godzin, 1 pkt ECTS.

#### **Praktyki opiekuńczo-wychowawcze i dydaktyczne przygotowujących do zawodu nauczyciela**

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 25. lipca 2019 w sprawie standard kształcenia przygotowującego do zawodu nauczyciela, praktyki nauczycielskie są integralnym elementem specjalności nauczycielskiej I realizowane są w dwóch modułach:

Moduł B – Przygotowanie w zakresie psychologiczno-pedagogicznym, obejmujące **30 godzin praktyki opiekuńczo-wychowawczej**.

Moduł D – Przygotowanie w zakresie dydaktycznym, obejmujące **120 godzin zawodowej praktyki dydaktycznej**.

#### **Zasady i formy odbywania praktyk**

Studenci odbywają praktykę opiekuńczo-wychowawczą przed zawodową praktyką dydaktyczną.

Praktyka opiekuńczo-wychowawcza odbywa się w formie ciągłej, a dydaktyczna częściowo również w formie praktyk śródrocznych realizowanych w trakcie roku akademickiego. Praktyki ciągłe realizowane są we wrześniu i/lub lutym.

Na kierunku *filologia germańska* w Uniwersytecie Łódzkim specjalność nauczycielska prowadzona jest tylko na studiach drugiego stopnia. Studenci wybierający tę specjalność, odbywają praktyki: opiekuńczo-wychowawczą oraz dydaktyczną przygotowującą ich do pracy w szkole podstawowej i ponadpodstawowej.

#### **Zakres praktyki opiekuńczo-wychowawczej**

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dn. 25. Lipca 2019 celem praktyki opiekuńczo-wychowawczej jest gromadzenie doświadczeń związanych z pracą opiekuńczo-wychowawczą z uczniami, zarządzaniem grupą i diagnozowaniem indywidualnych potrzeb uczniów oraz konfrontowanie nabywanej wiedzy psychologiczno-pedagogicznej z rzeczywistością pedagogiczną w działaniu praktycznym. Praktyka odbywa się w szkole lub placówce realizującej kształcenie na etapie edukacyjnym lub etapach edukacyjnych do których przygotowuje się student.

W trakcie praktyki następuje kształtowanie kompetencji opiekuńczo-wychowawczych przez:

- 1) zapoznanie się ze specyfiką szkoły lub placówki, w której praktyka jest odbywana, w szczególności poznanie realizowanych przez nią zadań opiekuńczo-wychowawczych, sposobu funkcjonowania, organizacji pracy, pracowników, uczestników procesów pedagogicznych oraz prowadzonej dokumentacji;
- 2) obserwowanie:



- a) zorganizowanej i podejmowanej spontanicznie aktywności formalnych i nieformalnych grup uczniów,
  - b) aktywności poszczególnych uczniów, w tym uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi,
  - c) interakcji dorosły (nauczyciel, wychowawca) – uczeń oraz interakcji między dziećmi i młodzieżą (w tym samym i w różnym wieku),
  - d) procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego w grupach wychowawczych, ich prawidłowości i zakłóceń,
  - e) czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk oraz prowadzonych przez niego zajęć,
  - f) sposobu integrowania przez opiekuna praktyk różnej działalności, w tym opiekuńczo-wychowawczej, dydaktycznej, pomocowej i terapeutycznej,
  - g) dynamiki grupy, ról pełnionych przez uczestników grupy, zachowania i postaw dzieci i młodzieży,
  - h) działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa i zachowania dyscypliny w grupie;
- 3) współdziałanie z opiekunem praktyk w:
- a) sprawowaniu opieki i nadzoru nad grupą oraz zapewnianiu bezpieczeństwa,
  - b) podejmowaniu działań wychowawczych wynikających z zastanych sytuacji,
  - c) prowadzeniu zorganizowanych zajęć wychowawczych,
  - d) podejmowaniu działań na rzecz uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi;
- 4) pełnienie roli opiekuna-wychowawcy, w szczególności:
- a) diagnozowanie dynamiki grupy oraz pozycji jednostek w grupie,
  - b) poznawanie uczniów i wychowanków, ich sytuacji społecznej, potrzeb, zainteresowań i zdolności, a także określanie poziomu rozwoju oraz wstępne diagnozowanie dysfunkcji i zaburzeń,
  - c) samodzielne prowadzenie działań opiekuńczo-wychowawczych wobec grupy i poszczególnych uczniów i wychowanków w grupie,
  - d) sprawowanie opieki nad grupą w toku spontanicznej aktywności uczniów i wychowanków,
  - e) organizację i prowadzenie zajęć wychowawczych (w tym zajęć integrujących grupę i działań profilaktycznych) w oparciu o samodzielnie opracowywane scenariusze,
  - f) animowanie aktywności grupy i współdziałania jej uczestników, organizowanie pracy uczniów i wychowanków w grupach zadaniowych,
  - g) podejmowanie indywidualnej pracy z uczniami i wychowankami (w tym uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi),
  - h) podejmowanie działań wychowawczych o charakterze interwencyjnym w sytuacjach konfliktu, zagrożenia bezpieczeństwa, naruszania praw innych lub nieprzestrzegania ustalonych zasad,
  - i) sprawowanie opieki nad uczniami i wychowankami poza terenem szkoły lub placówki;
- 5) analizę i interpretację zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń pedagogicznych, w tym:
- a) prowadzenie dokumentacji praktyki,
  - b) konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką,
  - c) ocenę własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań opiekuńczych i wychowawczych (dostrzeganie swoich mocnych i słabych stron),
  - d) ocenę przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów,
  - e) konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań.

Po zakończeniu praktyk dydaktycznych student przedstawia opiekunowi praktyk z ramienia UŁ we wskazanym wcześniej przez niego terminie dokumentację: wypełniony dziennik praktyk wraz z autoewaluacją oraz ocenę nauczyciela-opiekuna praktyk.

### ***Zakres praktyki dydaktycznej***

Celem praktyk jest gromadzenie doświadczeń związanych z pracą dydaktyczno-wychowawczą nauczyciela, konfrontowanie zdobytej wiedzy z zakresu metodyki nauczania języków obcych z rzeczywistością pedagogiczną w działaniu praktycznym, kształtowanie postawy zawodowej przyszłego nauczyciela-wychowawcy oraz rozwijanie własnej inwencji studentów w organizacji i prowadzeniu zajęć dydaktyczno-wychowawczych. Praktyka odbywa się w szkole ponadpodstawowej.

#### **W czasie praktyki student:**

1. Zapoznaje się ze specyfiką szkoły, poznaje realizowane w niej zadania dydaktyczne, sposób pracy pracowników oraz prowadzonej i wykorzystywanej przez nich dokumentacji (podstawy programowej dla danego etapu edukacji; cele i treści kształcenia; program nauczania; środki dydaktyczne).
2. Obserwuje działania dydaktyczne podejmowane przez nauczyciela-opiekuna praktyk (oraz w przypadku praktyki śródrocznej kolegów z grupy) w toku prowadzonych lekcji; strukturę lekcji; sposób wykorzystania środków dydaktycznych; rolę nauczyciela w toku lekcji; współpracę nauczyciela z uczniami oraz środowiskiem kształcenia; komunikację interpersonalną stosowaną przez nauczyciela; interakcje uczeń-uczeń; sposób aktywizowania i dyscyplinowania uczniów; sposób oceniania uczniów; sposób organizacji przestrzeni lekcyjnej.
3. Współdziała z opiekunem praktyk w planowaniu i przygotowaniu procesu dydaktycznego; przygotowaniu pomocy dydaktycznych; kontrolowaniu i ocenianiu uczniów; pomaganiu uczniom mającym deficyty lub specjalne potrzeby edukacyjne; omawianiu obserwowanych lekcji.
4. Pełni rolę nauczyciela poprzez planowanie, przeprowadzenie i ewaluację pojedynczej jednostki lekcyjnej; dostosowanie metod nauczania, strategii i technik do grupy docelowej; dostosowanie sposobu komunikacji do grupy docelowej; animowanie aktywności uczniów; diagnozowanie poziomu wiedzy uczniów; podejmowanie indywidualnej pracy z uczniami ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi; podejmowanie współpracy z nauczycielami innych przedmiotów w celu realizacji zadań dydaktycznych; konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką szkolną; analizę własnej pracy i jej efektów.

Po zakończeniu praktyk dydaktycznych student przedstawia opiekunowi praktyk z ramienia UŁ we wskazanym wcześniej przez niego terminie dokumentację: wypełniony dziennik praktyk wraz z autoewaluacją, konspekty prowadzonych lekcji, notatki z lekcji obserwowanych oraz ocenę nauczyciela-opiekuna praktyk.

## **22. Zajęcia przygotowujące studentów do prowadzenia badań**

Zajęcia z wybranej specjalizacji (specjalizacja literaturoznawcza lub lingwistyczna): **43 ECTS**, w tym w szczególności seminaria specjalizacyjne oraz magisterskie oraz zajęcia specjalnościowe (oprócz praktyk):  
Razem: **68-75 ECTS**

## **23. Wykaz i wymiar szkoleń obowiązkowych, w tym szkolenia bhp oraz szkolenia z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego**

W pierwszym semestrze student zobowiązany jest do zaliczenia następujących szkoleń w ramach e-learningu:

- szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy: 5 g.
- szkolenie biblioteczne: 2 g.
- szkolenie z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego: 10 g.